

(FR)
(NL)
(PT)
(AR)

Interrupteur différentiel 16 - 63A
Residual Current Circuit Breaker (RCCB) 16 - 63A
Interruptor diferencial 16 - 63A
قاطع تيار الدورة الكهربائية 16 - 63A



ATTENTION : à installer uniquement par un personnel qualifié.

WARNING: installation by qualified contractors only.

ATENÇÃO: instalação por pessoal qualificado.

لتثبيت و تركيب فقط من طرف الموظفين المؤهلين: تحذير



Fusibles ou disjoncteur.

Fuses or MCB's.

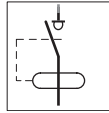
Fusíveis ou disjuntores.

خرطوش أو فاصل

14 mm max.



16 mm²



Interrupteur différentiel 16 - 63A.

Residual Current Circuit Breaker

16 - 63A.

Interruptor diferencial 16 - 63A.

قاطع تيار الدورة 16 - 63A

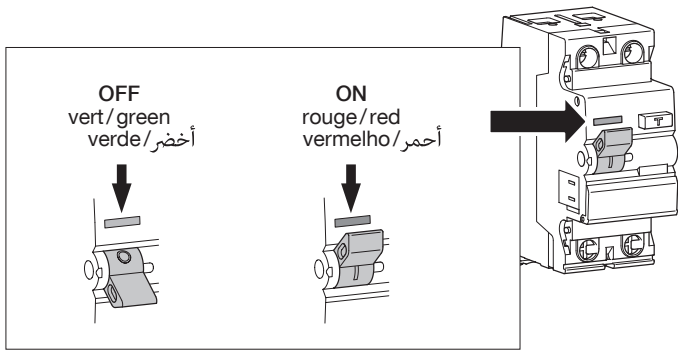
25 mm²

Indicateur de position de contacts.

Positive contact indication.

Indicação positiva do contacto.

مؤشر وضعية الملامس

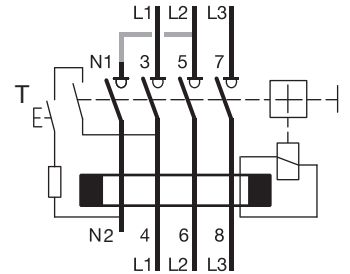
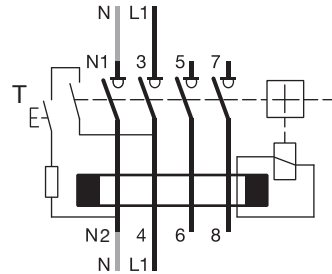


OFF
vert/green
verde/أخضر

ON
rouge/red
vermelho/أحمر

Raccordement électrique en Ph/N ou tripolaire.
Electrical connection for P+N for three phases only.
Ligação eléctrica para F + N e para 3 F.

استخدام القطبين أو ثلاثي الأقطاب: وصل كهربائي



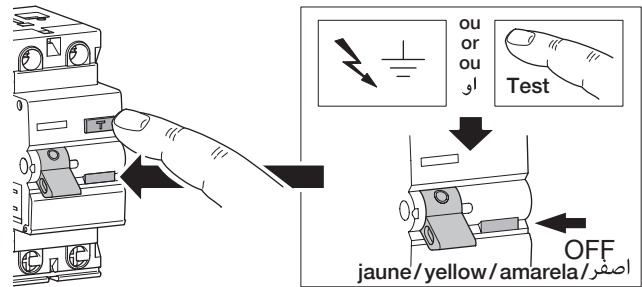
30 mA Forbidden for 30 mA

TEST et visualisation défaut différentiel: lors de l'action sur le bouton test, l'interrupteur différentiel doit déclencher.

TEST: Test regularly: RCCB must trip.

TEST: teste frequente, o interruptor diferencial deve abrir.

خلال الضغط على زر الإختبار المفتاح الحساس يجب أن يشتغل: اختبار



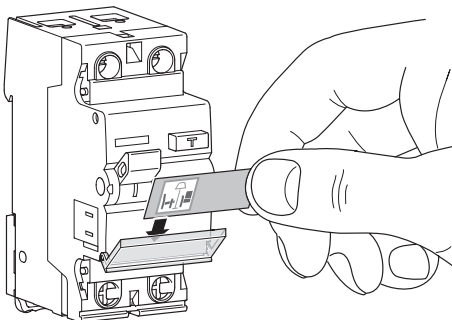
jaune/yellow/amarela/أصفر

Identification des circuits.

Circuit identification.

Identificação dos circuitos.

تحديد المخططات و الدوائر

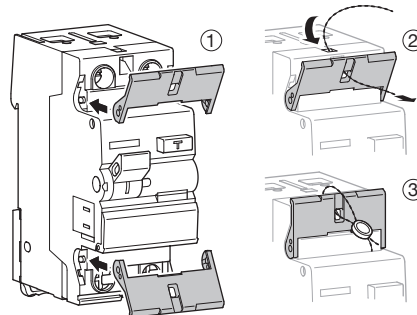


Cache-bornes plombables.

Sealable terminal covers.

Tampa de bornes selável.

غلاف ا قطاب بإحكام



16 - 63A

2 ■
CZN005

4 ■
CZN006

Coordination interrupteur différentiel/protection en amont (voir catalogue général).
Kit de verrouillage manette, contact auxiliaire et auxiliaire de télécommande, voir catalogue général.

Back-up protection chart with MCB's or fuses (see general catalog).
Locking device for handle, auxiliary contact and remote control auxiliary, see general catalog.

Coordenação interruptor diferencial/protecção a montante, ver catálogo.
Encravamento do manípulo, contacto auxiliar e auxiliar de telecommando, ver catálogo geral.



Garantie

24 mois contre tous vices de matières ou de fabrication, à partir de leur date de production. En cas de défectuosité, le produit doit être remis au grossiste habituel. La garantie ne joue que si la procédure de retour via l'installateur et le grossiste est respectée et si, après expertise, notre service contrôle qualité ne détecte pas de défaut dû à une mise en œuvre et/ou une utilisation non conforme aux règles de l'art. Les remarques éventuelles expliquant la défectuosité devront accompagner le produit.



Warranty

A warranty period of 24 months is offered on Hager products, from date of manufacture, relating to any material of manufacturing defect. If any product is found to be defective it must be returned via the installer and supplier (wholesaler). The warranty is withdrawn if, after inspection by Hager quality control dept the device is found to have been installed in a manner which is contrary to IEE wiring regulations and accepted practice within the industry at the time of installation and/or the procedure for the return of goods has not been followed. Explanation of defect must be included when returning goods.



Garantia

24 meses contra defeitos dos materiais ou de fabrico, a partir da data de produção. No caso de avaria, o produto deve ser enviado ao seu distribuidor habitual. A garantia só é válida se forem respeitados todos os procedimentos de devolução, instalador via distribuidor, se os nossos serviços de controlo de qualidade não detectarem más ligações e/ou uma utilização não conforme com as regras de arte. Todas as informações que expliquem o defeito deverão acompanhar o produto.



Protection contre la poussière

Nous recommandons de protéger votre installation électrique contre la poussière si des travaux sont effectués à proximité et que votre tableau n'est pas IP5x.



Protection against dust

In case of work activities nearby, make sure that the electrical installation is protected against dust if the enclosure is not IP5x.



Protecção contra poeiras

Caso exista trabalhos na proximidade, é recomendado uma protecção adicional contra poeiras se o Quadro eléctrico não tiver no mínimo um índice de protecção IP5x.

تعمل المفتاح الحساس / حماية المنبع

تقوم قفل زر التشغيل ملمس مساعد و مساعد التحكم عن بعد أنظر التسويقي



الضمان

مدة الضمان 24 شهراً على جميع منتجات هاجر من تاريخ الإنتاج إذا كان العطل من تاريخ الإنتاج إعادة المنتج العاطل إلى البائع أو الموزع يسري الضمان فقط حيث يتم احترام إجراءات العودة عبر الموزع وتاجر الجملة، و بعد الكشف من شركة هاجر على المنتج. لا يسري الضمان الا اذا تم تركيبها حسب تعليمات المستخدم المرفق بها ويجب وضع وصف الخطأ عند إعادة شحن المنتج



رابط غلا دض ةي امح

نوصي حماية التثبيت الكهربائي ضد الغبار في حالة وجود الأعمال عن مقربة والوحة ليست IP5x.